

CONGRÉGATION NOTRE DAME DE FIDÉLITÉ

ANNÉE 2021 : À L'ÉCOUTE DE MÈRE SAINTE MARIE



*Au seuil d'une année nouvelle, tissée d'inconnu...
une invitation à la confiance... cette confiance
que Mère Sainte Marie a vécue en toutes circonstances...*

*On the threshold of a new year, woven of the unknown...
an invitation to trust... this trust...
that Mother Saint Mary lived in all circumstances...*

*Alle soglie di un nuovo anno, tessuto dell'ignoto...
un invito alla fiducia... quella fiducia...
che la Madre Santa Maria ha vissuto in tutte le circostanze...*



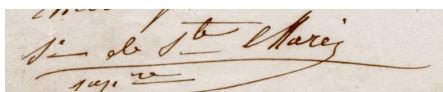
« Soyez prêtes à voir tout venant de Dieu,
pleines de confiance qu'Il ne nous manquera pas
dans le besoin, et nous sera tout Lui-même »

Constitutions p.26

« Be ready to see everything as coming
from God, full of confidence
that He will not fail us in our need.
And He Himself will be all-in-all to us »



« Siamo disposte a vedere che tutto ci viene
da Dio, piene di fiducia
che non ci abbandonerà nel bisogno
e lui stesso sarà tutto per noi. »



Avec Mère Sainte Marie, prions NOTRE DAME :

JANVIER 2021

20 janvier : FETE de NOTRE DAME de FIDELITE : en ce jour,
dans toutes nos communautés, les Sœurs renouvellent leurs vœux !

O Vierge Marie, Notre Dame,
souvenez-vous de la famille religieuse que vous avez rassemblée
pour le service de votre Fils Jésus et le témoignage de votre FIDELITE.
Eduquez en nous la foi, l'espérance et la charité.
Rendez-nous attentives et dociles à l'Esprit Saint,
fidèles à l'appel de Jésus et de son Eglise.

Enseignez-nous à faire grandir dans l'amour du Christ ceux qui nous sont confiés.
Nous croyons en votre bonté de Mère,
et jamais nos âmes, cédant à la crainte, ne douteront de votre fidélité. AMEN.

January 20th : **FEAST OF OUR LADY OF FIDELITY** : on this day,
in all our communities, the Sisters renew their vows!

O Virgin Mary, our Lady,
be mindful of the religious family which you have gathered together
for the service of your Son Jesus, and as witness of your fidelity.

Train us in faith, hope and charity.

Make us attentive and docile to the Holy Spirit,
and faithful to the call of Jesus and his Church.

Teach us to make those confided to us grow in the Love of Christ.

We believe in your motherly goodness,

and our souls will never give way to fear, nor doubt your fidelity. Amen !



20 gennaio : **Festa della MADONNA DELLA FEDELITÀ**
in questo giorno, in tutte le nostre comunità, le Suore rinnovano i voti!

Vergine Fedele, nostra Signora,
ricordati della famiglia religiosa che hai riunito
per il servizio del Tuo Figlio Gesù e la testimonianza della tua Fedeltà.

Educa in noi la Fede, la Speranza e la Carità.

Rendici attente e docili allo Spirito Santo,
fedeli alla chiamata di Gesù e della sua Chiesa.

Insegnaci a far crescere nell'Amore di Cristo coloro che ci sono affidati.

Noi crediamo nella tua bontà di Madre

e mai le nostre anime, cedendo al timore, dubiteranno della tua Fedeltà. Amen.

CONGRÉGATION NOTRE DAME DE FIDÉLITÉ

ANNÉE 2021 : À L'ÉCOUTE DE MÈRE SAINTE MARIE



A chacune des Sœurs de la Congrégation,
et à toutes les personnes qui participent au Réseau de prière « à l'écoute de
Mère Sainte Marie »...

Tout d'abord, **HEUREUSE NOUVELLE ANNÉE** à chacune et chacun ! Que Mère
Sainte Marie nous donne part à sa confiance inébranlable qui lui a permis de
traverser les moments heureux ou difficiles, tout au long de sa vie.....

Et **MERCI** à tous ceux qui d'une manière ou d'une autre ont partagé leurs réactions ou sug-
gestions pour la suite ...

De tous ces partages est née la proposition pour cette nouvelle année...

Nous garderons le rythme mensuel d'envois, mais en alternant :

- ◇ tantôt un flash sur la **VIE DE LA CONGRÉGATION**, hier ou aujourd'hui...
- ◇ tantôt une **PAROLE DE MÈRE SAINTE MARIE**, associée à l'une des **PRIÈRES** qui vous ont
été envoyées

Il a même été suggéré de reprendre des paroles déjà citées et appréciées, pour permettre de
les goûter encore davantage... et aussi de renvoyer les prières que normalement vous avez
reçues voici 2 ans... mais que peut-être certains n'ont plus !

*(Si toutefois certains souhaitaient recevoir à nouveau le feuillet synthèse des prières à la
Vierge Fidèle et/ou celui des prières à Mère Sainte Marie, faites-en tout simplement la de-
mande !)*

A toutes et tous.... Bonne route 2021 avec Mère Sainte Marie !



To each one of the Sisters of the Congregation,
and to all those who participate in the Prayer Network

"Listening to Mother Saint Mary" .

First of all, **HAPPY NEW YEAR** to everyone! May Mother Sainte Mary obtain
for us to share in her unshakeable trust which has enabled her to get through happy and
difficult times, throughout her life.....

And **THANK YOU** to all those who, in one way or another, have shared their reactions or
suggestions for the future...

The proposal for this new year was born from all these sharing...
We will keep the monthly rhythm of mailings, but alternating :

- * sometimes a flash on **THE LIFE OF THE CONGREGATION**, yesterday or today...
- * sometimes a **WORD FROM MOTHER SAINT MARY**, associated with one of the **PRAYERS**
already sent to you earlier.

It has even been suggested to take up some words already quoted and appreciated, to allow
us to taste them even more... and also to send back the prayers that you normally recei-
ved 2 years ago... but that perhaps some of you don't have anymore!

(However, if some of you would like to receive the summary sheet of prayers to the Faithful
Virgin and/or the summary sheet of prayers to Mother Saint Mary again, simply ask for it).

To all of you.... Have a good journey throughout 2021 with Mother Saint Mary !

A ciascuna delle Suore della Congregazione, e a tutti coloro che partecipano alla rete di preghiera "Ascoltando la Madre Santa Maria" .

Prima di tutto, **BUON ANNO A TUTTI !** Possa la Madre Santa Maria condividere con noi la sua incrollabile fiducia che le ha permesso di superare momenti felici e difficili per tutta la vita.....

E **GRAZIE** a tutti coloro che in un modo o nell'altro, hanno condiviso le loro reazioni o suggerimenti per il futuro...

Da tutta questa condivisione è nata la proposta per questo nuovo anno...

Manterremo il ritmo mensile degli invii, ma alternandoci:

- * a volte un flash sulla **VITA DELLA CONGREGAZIONE**, ieri o oggi...
- * a volte una **PAROLA DI MADRE SANTA MARIA**, associata a una delle **PREGHIERE** che vi sono state inviate

È stato anche suggerito di riprendere alcune parole già citate e apprezzate per permettervi di assaggiarle ancora di più... e anche di rimandare le preghiere che normalmente
ricevevate 2 anni fa... ma che forse alcuni di voi non hanno più!

(Se, tuttavia, alcuni di voi desiderano ricevere di nuovo il foglio riassuntivo delle preghiere alla Vergine Fedele e/o quello delle preghiere alla Madre Santa Maria, basta chiederlo!)

A tutti voi.... Buon viaggio del 2021 con Madre Santa Maria!

